



Kath. Pfarrgemeinden  
Mitterfels – Haselbach-Herrnfehlburg



Pfarrbrief vom  
11. bis 24. November 2024



**ERZÄHLE,  
WORAUF DU  
VERTRAUST.**



**Diaspora-Sonntag**

**17. November 2024**

**DEINE SPENDE WIRKT!**

**175**



Hilfswerk für den Glauben  
**bonifatius  
werk**

[www.bonifatiuswerk.de](http://www.bonifatiuswerk.de)

175 JAHRE DIASPORAHILFE

**Montag, 11. November: Hl. Martin**

Keine Messe



GEBETSMEINUNG  
DES PAPSTES FÜR

*November*

Wir beten, dass Eltern, die um ein verstorbenes Kind trauern, in der Gemeinschaft Unterstützung und vom tröstenden Geist inneren Frieden finden.

**Dienstag, 12. November: Hl. Josaphat**

8.30 Uhr Rosenkranz

9.00 Uhr Hl. Messe (**Mitterfels Pfarrheim**)

Fam. Meier f. + Pfarrer Johann Six  
(Lektorin: Sieglinde Grünig)

**Mittwoch, 13. November: Mittwoch der 32. Woche im Jahreskreis**

Keine Messe

**Donnerstag, 14. November: Donnerstag der 32. Woche im Jahreskreis**

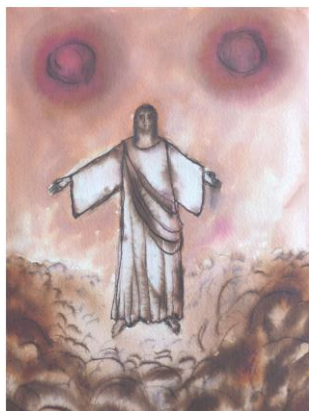
8.30 Uhr Rosenkranz

9.00 Uhr Hl. Messe (**Haselbach**)

Maria Poiger, Einstück mit Kindern f. + Ehemann u. Vater  
Magda Baier für die Armen Seelen  
Fam. Zollner, Edt f. + Josef Menauer  
(Lektorin: Ingeborg Pröls)

**Freitag, 15. November: HL. ALBERT DER GROßE**

15.30 Uhr Hl. Messe im **Seniorenzentrum - mit Totengedenken für die verstorbenen Heimbewohner seit Allerseelen 2023**



Wir werden nicht alle Ungerechtigkeiten abschaffen können – das wird erst die Wiederkunft Christi bringen. Aber wir haben den Auftrag, überall Brückenköpfe der Hoffnung zu errichten.

*Richard J. Foster*

**33. SONNTAG IM JAHRESKREIS**  
**- Volkstrauertag -**

Die **Kollekte dieses Sonntags** ist für die **Christen in der Diaspora** bestimmt.

**Samstag, 16. November**

16.30 Uhr Rosenkranz und Beichtgelegenheit

17.00 Uhr Hl. Messe (**Haselbach**)



**mit namentlichem Gedenken der Gefallenen und Vermissten –  
anschl. Totenehrung am Kriegerdenkmal**

KuSK Haselbach f. gefallene, vermisste u. verstorbene Kameraden

KuSK Haselbach f. + Richard Hartl

Helga u. Erich f. + Walter Wagner

Angela Baumgartner mit Fam. f. + Nachbarn Josef Damberger

Fam. Irmgard Rainer f. + Nichte Uschi Holzleitner

Ingrid u. Hubert Bugl f. + Josef Menauer

Sabine Ettl, Hintersollach f. + Markus Rothhammer, Roßhaupten

Karin Schuster mit Fam., Haidlfing f. + Onkel Xaver Miedaner

(Blaskapelle „De echt'n Hoslbecka“ – Lektorin: Barbara Bauer)

**Sonntag, 17. November**

8.30 Uhr Hl. Messe (**Herrnfehlburg**)

**anschl. Totenehrung am Kriegerdenkmal**

Josef Simmel f. + Mutter zum Sterbetag

Fam. Johann Ettl f. + Rosmarie Preiß

Erich Altschäffl f. + Vater

(Orgel: Norbert Sosnowsky - Lektorin: Maria Lehner)

» Lernt etwas aus dem Vergleich mit dem Feigenbaum! Sobald seine Zweige saftig werden und Blätter treiben, erkennt ihr, dass der Sommer nahe ist. So erkennt auch ihr, wenn ihr das Geschehen seht, dass er nahe vor der Tür ist. Amen, ich sage euch: Diese Generation wird nicht vergehen, bis das alles geschieht. «

10.00 Uhr Hl. Messe (**Mitterfels**)

**mit namentlichem Gedenken der Gefallenen und Vermissten –  
anschl. Totenehrung am Kriegerdenkmal**

KuSK Mitterfels für gefallene, vermisste und verstorbene Kameraden

Otilie Feldmeier mit Fam. f. + Eltern Josef u. Otilie Holmer

Dr. Rosemarie Freundorfer f + Maria Kettl

Fam. Kutzner f. + Franz Riepl

(Musikverein Mitterfels – Lektor: KuSK Mitterfels)

**Montag, 18. November: Weihetag der Basiliken St. Peter und St. Paul in Rom**

Keine Messe

## Dienstag, 19. November: Hl. Elisabeth

8.30 Uhr Rosenkranz

9.00 Uhr Hl. Messe (**Mitterfels Pfarrheim**)

Marianne Schedlbauer f. + Vater Johann Boiger zum Sterbetag  
Fam. Penzkofer, Münchzell f. + Johann Penzkofer  
(Lektorin: Sieglinde Grünig)

## Mittwoch, 20. November: Mittwoch der 33. Woche im Jahreskreis

Keine Messe

## Donnerstag, 21. November: Gedenktag Unserer Lieben Frau in Jerusalem

8.30 Uhr Rosenkranz

9.00 Uhr Hl. Messe (**Haselbach**)

Christa Woitzik f. + Mutter zum Sterbetag  
Meta Sepaintner f. + Rupert Sagmeister  
Elisabeth Kreuzer f. + Ehemann u. Eltern  
(Lektorin: Ingeborg Pröls)

Die Frau zu ihrem Mann: *"Ich hab gestern im Büro so getan, als wäre ich krank, damit ich etwas früher nach Hause konnte." "Ja, und?" "Heute haben sich drei Kollegen krank gemeldet, weil ich sie angesteckt haben soll."*

## Freitag, 22. November: Hl. Cäcilia

15.30 Uhr Wort-Gottes-Feier im **Seniorenzentrum**

18.00 Uhr Hl. Messe der Freiwilligen Feuerwehr (**Herrnfehlburg**)

FFW Herrnfehlburg f. + Mitglieder  
Theresa Bast, Aufroth f. + Angela Schneider  
Hans Ettl f. + Schulkameraden Josef Menauer



Bibelwort: **Johannes 18,33b-37**

**AUSGELEGT!**

**Jesus antwortete: Du sagst es, ich bin ein König.**

*Pilatus möchte sich in innerjüdische Angelegenheiten nicht hineinziehen lassen. Er versteht sie nicht – und noch mehr: sie interessieren ihn nicht. Jerusalem ist nicht der prestigeträchtigste und bedeutendste „Außenposten“ des Römischen Reiches, und Pilatus' Aufgabe ist es, für Ruhe zu sorgen. Deshalb die Frage an Jesus, von dem er schon gehört haben wird: Bist du der König der Juden? Das ist etwas, was in sein Denken*

*passt: Provinzkönige darf es nur mit Erlaubnis und in Abhängigkeit des Kaisers geben. Doch Pilatus hat schon ein Gespür für die Situation: Nicht jeder, der sich als König tituliert, ist gleich eine Gefahr für Rom; und er spürt, dass die Feindseligkeit der jüdischen Obrigkeit Gründe hat, die er nicht versteht.*

*Wie leicht wäre es für Jesus gewesen, sich mit Pilatus' Hilfe in Sicherheit zu bringen, doch er geht seinen Weg der Wahrheit weiter – im Wissen um das, was passieren wird. Und das ist etwas, das Pilatus – und nicht nur er damals – so gar nicht verstehen kann.*

Michael Tillmann

**CHRISTKÖNIGSSONNTAG**  
**- LETZTER SONNTAG IM JAHRESKREIS -**

Die **Kollekte dieses Sonntags** ist für die **Jugend- und Arbeiterseelsorge** bestimmt.

Bei allen Gottesdiensten Wahlen zur Kirchenverwaltung.  
Bitte machen Sie von Ihrem Wahlrecht Gebrauch!

**Samstag, 23. November**

16.30 Uhr Rosenkranz und Beichtgelegenheit

17.00 Uhr Hl. Messe (**Mitterfels**)

Ingeborg Wieser f. + Mutter Maria Wieser

Waltraud Pörtner f. + Johann Hafner

Monika Prietsch f. + Mutter Cilli Hainz zum Namenstag

Marianne Schedlbauer f. + Schwiegervater Johann Schedlbauer zum Sterbetag

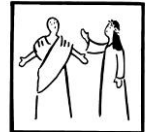
Theo u. Maria Süß f. bds. + Eltern u. Angehörige

Maria Süß f. + Schwager Josef u. Neffen Stefan zum Sterbetag

Fam. Volker Klimusch f. + Ehefrau Charlotte zum Sterbetag

(Orgel: Günther Gruber – Lektorin: Gabriele Frank)

» In jener Zeit fragte Pilatus Jesus: Bist du der König der Juden? Jesus antwortete: Sagst du das von dir aus oder haben es dir andere über mich gesagt? Pilatus entgegnete: Bin ich denn ein Jude? Dein Volk und die Hohepriester haben dich an mich ausgeliefert. Was hast du getan? Jesus antwortete: Mein Königtum ist nicht von dieser Welt. «



**Sonntag, 24. November**

8.30 Uhr Hl. Messe (**Herrnfehlburg**)

Heinrich Schneider f. + Ehefrau Angela Schneider zum 5. Sterbetag

Fam. Rabenbauer f. + Schwägerin u. Tante Hedwig Lehner

(Orgel: Anna Frank - Lektor: Franz Pillmeier)

10.00 Uhr Hl. Messe (**Haselbach**)

Rosa Neumaier mit Kindern f. + Ehemann u. Vater zum Sterbetag

Anna Miedaner f. + Fam. Bernlöhr

Thomas Grimm, Grafenwöhr f. + Richard Hartl

Erwin u. Maria Petzendorfer f. bds. + Eltern

Josef Breu, Wiesenfelden f. + Vater Josef Breu zum Sterbetag

Hans Fuchs f. + Richard Hartl

Hans Fuchs f. + Eltern

Hildegard Fuchs f. + Eltern u. Brüder

Elisabeth u. Michael Rinkl f. + Christa Fuchs

(Jugendgruppe des Musikvereins Mitterfels - Orgel: Wilma Tosch – Lektor: Simon Haas)

14.00 Uhr Tauffeier (**Haselbach**)



## TERMINE UND VERANSTALTUNGEN



### Seniorenclub Haselbach

Der **Haselbacher Seniorenclub** lädt am **Mittwoch, 13. November** um **14.00 Uhr** zur **Martinsfeier mit Kindergartenkindern** ins **Gasthaus Häuslbetz** ein.



### Feuerwehrgottesdienst in Herrnehlburg

Anlässlich der **Versammlung der Freiwilligen Feuerwehr Herrnehlburg** feiern wir am **Freitag, 22. November** um **18.00 Uhr** in der **Kirche in Herrnehlburg** eine **Messe**. Anschließend findet im **Gasthaus Ettl** die **Versammlung mit Mitgliederehrungen** statt.



### Frauenbund Haselbach: Kabarett-Abend

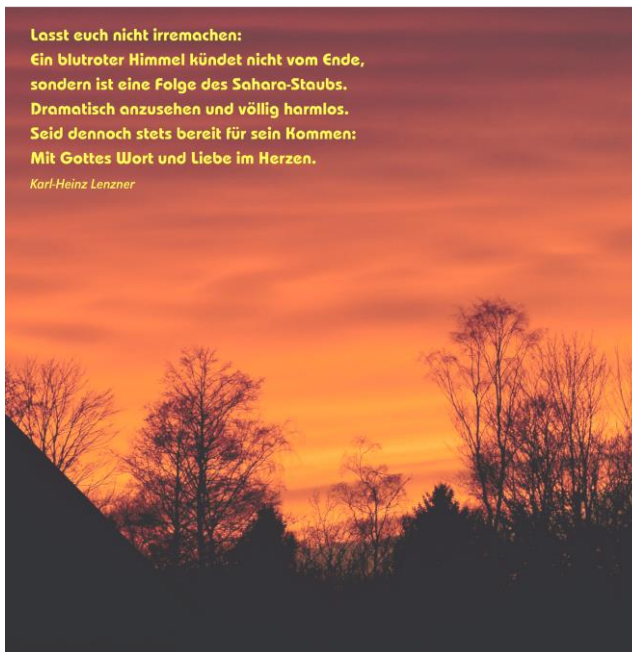
Der **Haselbacher Frauenbund** veranstaltet am **Samstag, 23. November** um **20.00 Uhr** (Einlass: 18.30 Uhr) im **Gasthaus Häuslbetz** einen **Kabarett-Abend mit Michaela Hafner**. **Karten** bei freier Sitzplatzwahl gibt es für **21,00 €** an der **Abendkasse** oder im **Kartenvorverkauf bei Elke Schub** (Tel. 09961/1776).



*Foto: Michael Tillmann*

Lasst euch nicht irremachen:  
Ein blutroter Himmel kündigt nicht vom Ende,  
sondern ist eine Folge des Sahara-Staubs.  
Dramatisch anzusehen und völlig harmlos.  
Seid dennoch stets bereit für sein Kommen:  
Mit Gottes Wort und Liebe im Herzen.

*Karl-Heinz Lenzner*



# Einladung zum Kinderbibelnachmittag

Am Samstag, den 07. Dezember 2024

Unter dem Motto

WEIHNACHTEN  
Weltweit



Weihnachten feiern Christen überall auf der Welt. Doch Weihnachten wird weltweit sehr unterschiedlich gefeiert. Es ist spannend zu erfahren, wie unterschiedlich die Geburt Jesu gefeiert wird und was Christen weltweit an diesem Festtag verbindet. Erlebe durch Bastelangebote, Backideen, Tänze sowie Lieder, wie Weihnachten in anderen Ländern gefeiert wird.

Wenn Du jetzt Lust bekommen hast, beim Kinderbibelnachmittag mitzumachen, dann melde Dich einfach im Pfarrbüro an.

**Eingeladen sind alle Kinder der 1. bis 4. Klasse.**

**Beginn:** 13.00 Uhr im Pfarrheim in Mitterfels

**Ende:** ca. 18.00 Uhr nach dem gemeinsamen  
Abschlussgottesdienst

**Unkostenbeitrag: 5 Euro pro Teilnehmer(in)**

Melde Dich **bis zum 22. November** im Pfarrbüro Mitterfels oder Haselbach an. (Die Teilnehmerzahl ist begrenzt.)

Auf Dein Kommen freuen sich  
das Familiengottesdienstteam Mitterfels und Haselbach  
und Birgit Blatz



## KIRCHGELD 2024

Am **Ende des Kirchenjahres** bitten die **Kirchenverwaltungen** wieder um die **Entrichtung des Kirchgelds**. Das **Kirchgeld** wird für **jeden Katholiken ab 16 Jahren fällig, der ein eigenes Einkommen hat**. Die **Höhe kann jeder selbst bestimmen**. Der von den Bischöfen festgesetzte **Mindestbetrag ist 1,50 €** pro Person.

Das Kirchgeld dient zur **finanziellen Unterstützung der Aufgaben der Kirche**, zu der **jeder Katholik verpflichtet ist, und verbleibt** – anders als die Kirchensteuer – **ganz in der eigenen Pfarrei**.

Dem **Pfarrbrief liegt ein Kuvert bei**, mit dem Sie das Kirchgeld begleichen können. Weitere Kuverts liegen am **Schriftenstand** auf. Bitte **geben Sie Ihr Kuvert mit dem Kirchgeld jeweils in Ihrer eigenen Pfarrgemeinde ab**. Sie können es **bei der Kollekte in Ihrer Pfarrkirche mit ins Körbchen legen, im Pfarrbüro abgeben oder in den Briefkasten Ihres Pfarrbüros werfen**. Selbstverständlich können Sie das Kirchgeld auch **bargeldlos auf das Pfarrkonto** (Bankverbindungen siehe im Impressum des Pfarrbriefs) **überweisen**.

V.i.S.d.P.: Pfr. P. Dominik Daschner OPræm

**Kath. Pfarramt Hl. Geist**, Lindenstr. 7, 94360 Mitterfels. Tel.: 09961/248 - Fax: 700220.

Homepage: [www.pfarrei-mitterfels.de](http://www.pfarrei-mitterfels.de) – E-Mail: [mitterfels@bistum-regensburg.de](mailto:mitterfels@bistum-regensburg.de)

Bankverbindung: IBAN: DE98 7509 0300 0001 1041 60

**Öffnungszeiten Pfarrbüro Mitterfels: Di, Mi, Fr 9.00 – 11.00 Uhr - Do 15.30 – 17.30 Uhr.**

**Kath. Pfarramt St. Jakob**, Straubinger Str. 6, 94354 Haselbach. Tel.: 09961/6133 – Fax: 700448.

Homepage: [www.pfarrei-haselbach.de](http://www.pfarrei-haselbach.de) – E-Mail: [haselbach@bistum-regensburg.de](mailto:haselbach@bistum-regensburg.de)

Bankverbindung: IBAN: DE09 7509 0300 0001 1036 28

**Öffnungszeiten Pfarrbüro Haselbach: Di 15.30 – 17.30 Uhr - Do 8.30 – 10.30 Uhr.**

**Filialkirchenstiftung St. Thomas, Herrnehlburg**

Bankverbindung: IBAN: DE07 7436 9146 0000 0259 25

## Ein Zeichen für die Gemeinschaft setzen

**Bonifatiuswerk der deutschen Katholiken e.V.**

Kamp 22 · 33098 Paderborn

[www.bonifatiuswerk.de](http://www.bonifatiuswerk.de)

### Spendenkonto

IBAN: DE46 4726 0307 0010 0001 00

Stichwort: Diaspora-Sonntag 2024

[www.bonifatiuswerk.de/spenden](http://www.bonifatiuswerk.de/spenden)

Keiner  
soll alleine  
glauben.



Hilfswerk für den Glauben

**bonifatius  
werk**





## WAHLEN ZUR KIRCHENVERWALTUNG

Liebe Pfarrgemeinden!

Am **Samstag/Sonntag 23./24. November** finden in den **bayerischen Diözesen** die **Neuwahlen der Kirchenverwaltungen** für die **Wahlperiode 2025 bis 2030** statt. Die **Kirchenverwaltung** hat die **Aufgabe**, die **finanziellen, personellen, baulichen und organisatorischen Voraussetzungen** für das **pfarrliche Leben zu regeln** und die **Finanzen der Kirchenstiftung** **treu zu verwalten**.

Als **Wahllokale** dienen in **Haselbach und Mitterfels** die **Pfarrkirchen**. In **Herrnfehlburg** ist das **Wahllokal** in der **Gaststube des Gasthauses Ettl**.

**Egal in welcher Kirche** unserer **Pfarreiengemeinschaft** Sie an diesem **Sonntag** zum **Gottesdienst** gehen, Sie **können dort jeweils Ihre eigene Kirchenverwaltung wählen**. Es liegen in **jedem Wahllokal** die **Stimmzettel** für **alle drei zu wählenden Kirchenverwaltungen** auf.

Die **Wahllokale** sind **geöffnet**:

In **Mitterfels**: **Samstag, 23. November** von **16.30 – 18.30 Uhr**

In **Herrnfehlburg**: **Sonntag, 24. November** von **8.00 – 10.00 Uhr**

In **Haselbach**: **Sonntag, 24. November** von **9.30 – 11.30 Uhr**.

**Wahlberechtigt** ist,

- wer **der Römisch-Katholischen Kirche** angehört,
- **in der betreffenden Pfarrei** seinen **Hauptwohnsitz** hat
- und am **Wahltag das 18. Lebensjahr vollendet** hat.

Entsprechend der **Größe** unserer **Pfarreien** sind für die **Kirchenverwaltungen** jeweils **vier Mitglieder zu wählen**. **Jede(r) Wahlberechtigte hat somit vier Stimmen**. **Jede(r) Kandidat(in) kann nur eine Stimme** erhalten; **Stimmen zu häufeln** ist also nicht möglich.

Folgende **Kandidatinnen und Kandidaten** stehen zur **Wahl**:

In **Haselbach**:

Attenberger Christian	56 Jahre	Gemeindearbeiter	Frommried 4
Baumgartner Angela	48 Jahre	Kinderpflegerin	Meisenthal 2
Biegerl Alfons	66 Jahre	Polizeibeamter i.R.	Pfarrholz 5
Göttig-Fickert Manuela	47 Jahre	Geschäftsführungsassistentz	Johann-Baier-Str. 44
Kolbeck Christian	61 Jahre	Angest. im öffentl. Dienst	Roßhaupten 8
Stögmüller Ursula	39 Jahre	Sozialarbeiterin B.A.	Schmelling 19
Wanninger Gerhard	53 Jahre	Kachelofenbauer	Schulstr. 1
Würzinger Florian	44 Jahre	Dipl.-Betriebswirt (FH)	Ziermühle 4

### In Herrnfelburg:

Breu Johann	68 Jahre	Renter	Burgstr. 1
Grimm Augustinus	63 Jahre	Pensionist	Stubenhofer Weg 1
Holzner Andrea	58 Jahre	Heilpraktikerin	Burgstr. 7
Wittmann Karl-Heinz	62 Jahre	Steinmetzmeister	Dammersdorf 2

### In Mitterfels:

Aschenbrenner Franz	57 Jahre	Werkstattausbilder	Bayerwaldstr. 36
Buchner Cornelia	46 Jahre	Bankkauffrau	Spornhüttlinger Str. 2
Hirtreiter Stefan	37 Jahre	Spezialist f. Digitalisierung	Franz-Wartner-Ring 6
Meier Walter	56 Jahre	Elektriker	Weierfeldring 10
Rothe Rosemarie	60 Jahre	Dipl.-Pflegerin (FH)	Talmühle 1
Schneider Dr. Stefan	41 Jahre	Richter am Landgericht	Franz-Wartner-Ring 22
Stenzel Heinrich	74 Jahre	Rentner	Waldringstr. 27

Wähler, die verhindert sind, persönlich zur Wahl zu kommen, können sich per **Briefwahl** an der Kirchenverwaltungswahl beteiligen. **Briefwahlunterlagen** können **bis spätestens Freitag, 22. November beim jeweiligen Pfarramt beantragt** werden.